

FÖRSTÅ MASKINÖVERSÄTTNING: VIKTIGA TERMER OCH DEFINITIONER

Vet du vad skillnaden mellan MT och NMT är? Eller mellan RBMT och SMT? Dessa viktiga förkortningar har att göra med maskinöversättning. Definitionerna ger insikt om hur tekniken fungerar. Läs mer i denna praktiska ordlista.

MASKINÖVERSÄTTNING (MT)

Automatiserad översättning av källmaterial till ett annat språk utan mänsklig påverkan.

MASKINÖVERSÄTTNING MED EFTERREDIGERING (MTPE)

Användning av maskinöversättningsteknik för att generera en översättning, som sedan granskas och förbättras av en människa.

REGELBASERAD MASKINÖVERSÄTTNING (RBMT)

Maskinöversättningssystem som använder regler utvecklade av människor eller från ordböcker för att skapa översättningar. Dessa system är ordbaserade.

STATISTISK MASKINÖVERSÄTTNING (SMT)

Maskinöversättning som använder avancerade statistiska metoder och stora mängder data från internet för att översätta växande mängder av innehåll. Dessa motorer är frasbaserade.

HYBRIDMASKINÖVERSÄTTNING

Maskinöversättning som använder ett flertal olika maskinöversättningssystem, som ofta kombinerar statistisk maskinöversättning med regelbaserade maskinöversättningssystem.

NEURAL MASKINÖVERSÄTTNING (NMT)

Neural maskinöversättning utnyttjar kraften hos artificiell intelligens (AI) och använder neurala nätverk för att generera översättningar som fångar meningarnas betydelse och nyanser på ett mer korrekt sätt.

ÖVERSÄTTNINGSMINNE (TM)

En databas med översättningar som ett företag använder för att reducera arbetet med nytt innehåll.

ÖVERSÄTTNINGSVKTYG (CAT)

Programvara som mänskliga översättare använder som hjälpmedel i sitt arbete.

ÖVERSÄTTNINGSMINNESVERKTYG (TM-VERKTYG)

Ett slags översättningsverktyg som använder tidigare översatt innehåll.

Vill du veta mer?
[LIONBRIDGE.COM](https://www.lionbridge.com)